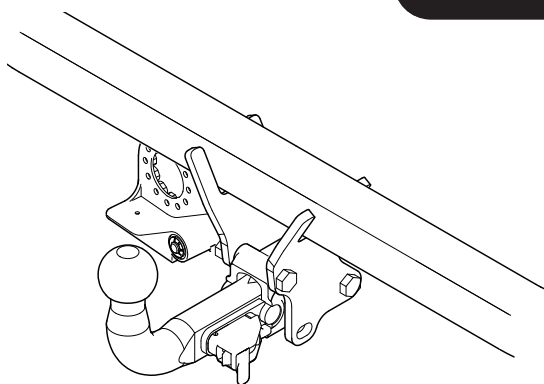

Fitting instructions

Make: Fiat

Doblò; 2000->

Type: 4566




- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

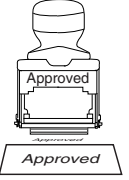
BRINK®

Your perfect fit
brink.eu

Couplingsclass: A50-X



Approved




94/20/EC

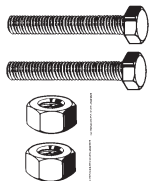
e11 00-5646

Max. mass trailer : 1300 kg

Max. vertical load : 60 kg



D-Value: 8,33 kN

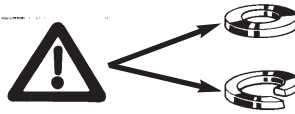


8.8


10.9


8


10




Torque settings for nuts and bolts (8.8)



M6  **9,5 Nm**

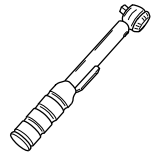
M8  **23 Nm**

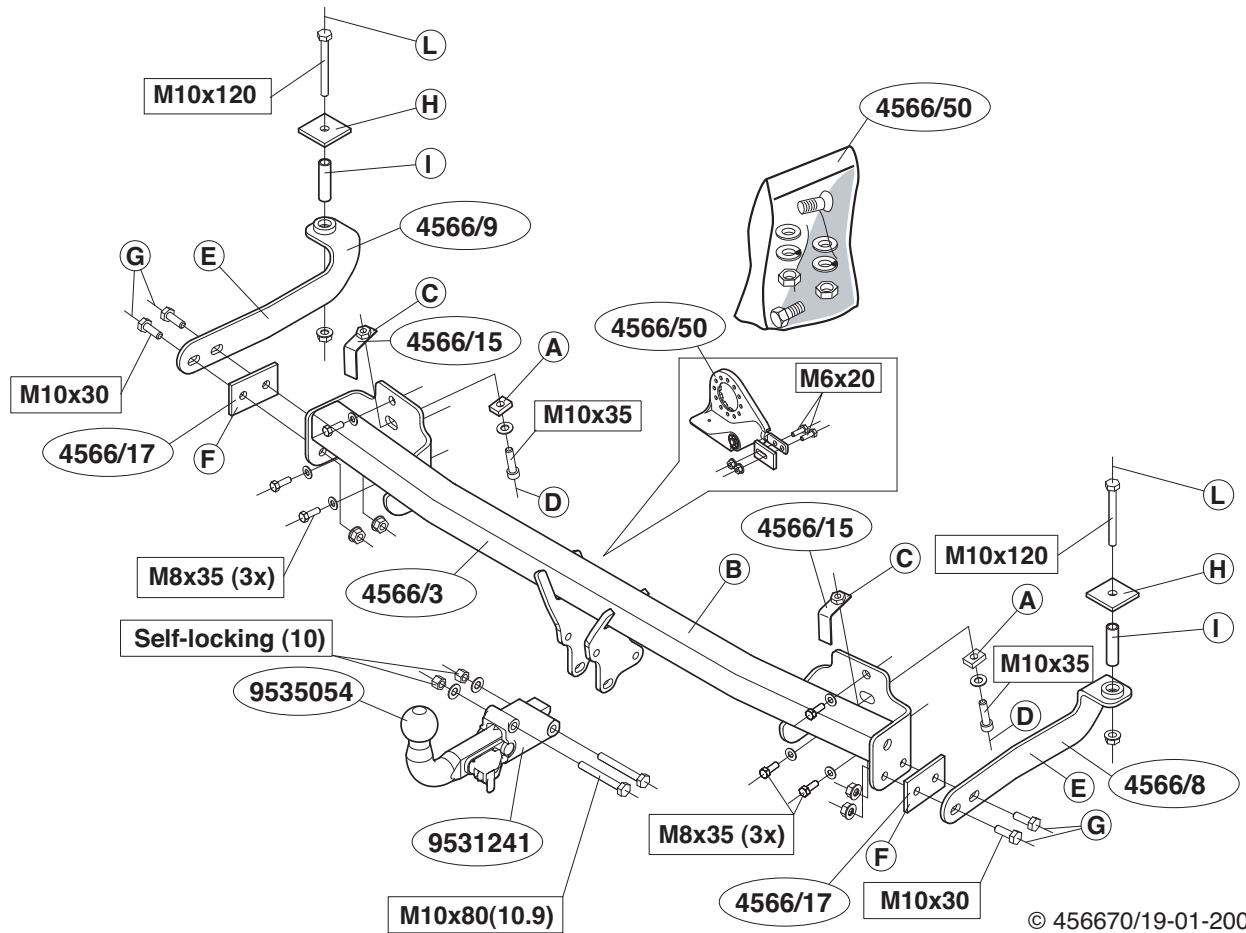
M10  **46 Nm**

Torque settings for nuts and bolts (10.9)

M10  **60Nm(self-locking)**

0km  **+** **1000km** 





NL**MONTAGEHANDLEIDING:**

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt.
2. Plaats de contraplatten A overeenkomstig figuur 1
3. Plaats de trekhaak B op de vrijgekomen draadgaten.
4. Plaats de steunen C en bevestig deze t.p.v. de punten D, monteer het geheel los-vast.
5. Monteer zijplaat E en F t.p.v. de punten G handvast.
6. Plaats de contra's H en afstandsbusen I over de bouten en plaats het geheel in de gaten L.
7. Monteer het kogelhuis inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren.
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
9. Monteer het elektrische gedeelte.
10. Monteer de bumper.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

GB**FITTING INSTRUCTIONS:**

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed.
2. Position the backplates A as shown in figure 1.
3. Position the tow bar B on the threaded holes now accessible.
4. Position the supports C and attach them at points D, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Fit side plates E and F at points G, hand-tight.
6. Place the backplates H and the spacer tubes I over the bolts and position the assembly in the holes L.
7. Fit the ball housing, including socket plate including socket plate, flat washers and self-locking nuts.
8. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside)
9. Fit the electrics.
10. Fit the bumper.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

*** Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D MONTAGEANLEITUNG:

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt.
2. Die Gegenplatten A gemäß Abbildung 1 befestigen.
3. Die Anhängervorrichtung B auf den frei gewordenen Gewindelöchern anlegen.
4. Die Halterungen C anlegen und bei den Punkten D befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Die Seitenplatte E und F bei den Punkten G halbfest montieren.
6. Die Gegenplatten H und Distanzhülsen I über den Schrauben anlegen und das Ganze in die Löcher L einsetzen.
7. Das Kugelgehäuse einschließlich Steckdosenplatte, Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern montieren.
8. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen).
9. Den elektrischen Teil montieren.
10. Die Stoßstange montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkt-schweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée.
2. Positionner les contreplaques A conformément à la figure 1.
3. Positionner l'attache-remorque B sur les trous filetés ainsi dégagés.
4. Positionner les supports C et les fixer à l'emplacement des points D, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter la plaque latérale E et F à l'emplacement des points G sans serrer.
6. Positionner les contreplaques H et les entretoises I sur les boulons et placer le tout dans les trous L.
7. Monter le logement de la rotule y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et les écrous autofreinés.
8. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
9. Monter la partie électrique.
10. Mettre en place le pare-chocs.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.
Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden av stål från fordonet, stöttranden förfaller.
2. Placera bakplattorna A enligt figur 1.
3. Placera dragkroken B på de frigjorda gänghålén.
4. Placera stöden C och fäst dem vid punkterna D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Fäst sidoplattan E och F så att den pekar mot G, hårt dragen.
6. Placera motbrickorna H och distansbussningarna I och placera det hela i de hålén L.
7. Montera kulhuset inklusive kontaktplattan, planbrickor och självlåsande muttrar.
8. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).

9. Montera den elektriska delen.
10. Montera stötfångaren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig.
2. Anbring spændpladerne A ifølge figuren.1
3. Anbring anhængertrækket B på de nu disponible gevindhuller.
4. Anbring støtterne C og monter disse ved punkterne D monter det hele manuelt.
5. Monter sideplade E og F manuelt ved punkterne G.
6. Anbring spændpladerne H og afstandsørerne I over boltene og anbring helheden i de huller L.
7. Monter kuglehuset, inklusive kontaktplade, planskiver og selvlåsende møtrikker.
8. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (ska-

- belonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
9. Monter den elektriske del.
 10. Monter kofangeren.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp-ladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

ISTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar.
2. Coloque las placas de apoyo A tal como se indica en la imagen 1
3. Instalar el gancho de remolque B en los orificios de rosca ahora visibles.
4. Colocar los soportes C y fijarlos a la altura de los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Coloque la placa lateral E y F en los puntos G y fíjela a mano.
6. Situar las contratuercas H y los tubos distanciadores I sobre los tornillos y colocar el conjunto en los orificios L.
7. Montar la caja de la bola inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad.

8. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
9. Montar la parte eléctrica.
10. Montar el parachoques.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata.
2. Posizionare le contropiastre A come indicato in figura 1.
3. Posizionare il gancio traino B su fori filettati liberati.
4. Posizionare i sostegni C e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D.
5. Fissare manualmente la piastre laterali E e F in corrispondenza dei punti G.
6. Applicare le contropiastre H e le bussole distanziatrici I sui bulloni ed

inserirlo tutto nei fori L.

7. Montare l'alloggiamento della sfera, completa di portapresa, rondelle e dadi autobloccanti.
8. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno).
9. Montare la parte elettrica.
10. Montare il paraurti.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL

ISTRUKCJA MONTAŻU:

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.
2. Umieścić płyty zabezpieczające A zgodnie z rysunkiem 1.
3. Umieścić hak holowniczy B na udostępnionych otworach przewodowych.

4. Umieścić wsporniki C i umocować je w punktach D, lekko przymocować całość.
5. Zamontować płytę boczną E i F w miejscu punktów G, bez przykręcania.
6. Umieścić przeciwnakrętki H i tulejki odległościowe I na śrubach, a całość umieścić w otworach L.
7. Zamontować obudowę kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym, pierścieniami uszczelniającymi i nakrętkami zamożabezpieczającymi się.
8. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
9. Zamontować część elektryczną.
10. Zamontować zderzak.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulęw czystość i, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF**ASENNUSOHJEET:**

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä.
2. Aseta A taustalevyt kuvan 1 mukaisesti.
3. Aseta vetokoukku B avonaisiin johdostoaukkoihin.
4. Aseta kannattimet C ja kiinnitä ne kohtiin D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
5. Kiinnitä löyhästi sivulevy E ja F kohtiin G.
6. Aseta taustalevyt H ja välirenkaat I pulttien ylitse ja kiinnitä ne kaikki reikiin L.
7. Kiinnitä kuulakotelo sekä pistorasialevy, sulkurenkaat ja itselukittuvat mutterit.
8. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskurin ulko).
9. Kiinnitä sähköosat.
10. Kiinnitä puskuri.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajo-

neuvoa koskevien papereiden kanssa.

CZ**POKYNY K MONTÁŽ:**

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat.
2. Dle obrázku A umístěte opěrné desky 1.
3. Umístěte tažnou B tyč na otvory se závitů, které jsou nyní přístupné.
4. Umístěte vzpěry C a připevněte je v bodech D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Připevněte boční destičku E a F v bodě G, přitáhněte rukou.
6. Nastavte zadní destičky H a rozpěrné trubičky I nad šrouby a umístěte tuto sestavu do otvorů L.
7. Připevněte kryt tažné koule včetně zásuvkové destičky se zásuvkou, plochých podložek a pojistných matic.
8. Použijte šroub k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šroub zvenku nárazníku)
9. Zapijte elektrické příslušenství.
10. Připevněte nárazník.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütköző rudat. Az ütköző rúdra már nem lesz szükség.
2. A hátlemezeket a következő ábra szerint helyezze el: A
3. Helyezze a vontatórudat B a menettel ellátott már hozzáférhető lyukakba.
4. Helyezze el a C támasztékokat és illessze a D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
5. Szerelje fel a E és F oldalsó lemezt a G-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
6. Helyezze az alátéteket H és a távolságtartó csöveket a csavarok fölé I és helyezze az alkatrészeket az lyukakba L.
7. Illessze fel a gömbházat, az illesztő lemezzel, a lapos alátétekkel, és az önmagától záródó anyacsavarokkal együtt.
8. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűréseléséhez az ütközőből I. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
9. Kösse be a elektromos vezetékeket.
10. Helyezze fel az ütközőt.

A szétszerelés és a járműalkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedésünknek.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedésünkkel.

*** Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**

* Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

1. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится.
2. Поместить упорные пластины A, как указано на рис. 1.
3. Посадить буксирный крюк B на освободившиеся резьбовые отверстия.
4. Поставить кронштейны C и прикрепить их в точках D, закрепив не до конца.
5. Установить боковую панель E и F в точках G, слегка закрепив ее.
6. Посадить упорные кронштейны H и распорные втулки на болты I, затем вставить все детали в отверстия L.
7. Установить корпус с шаром, вместе со штепсельной платой, шайбами и самоконтрящимися гайками.
8. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
9. Установить электрическую часть.
10. Установить бампер.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

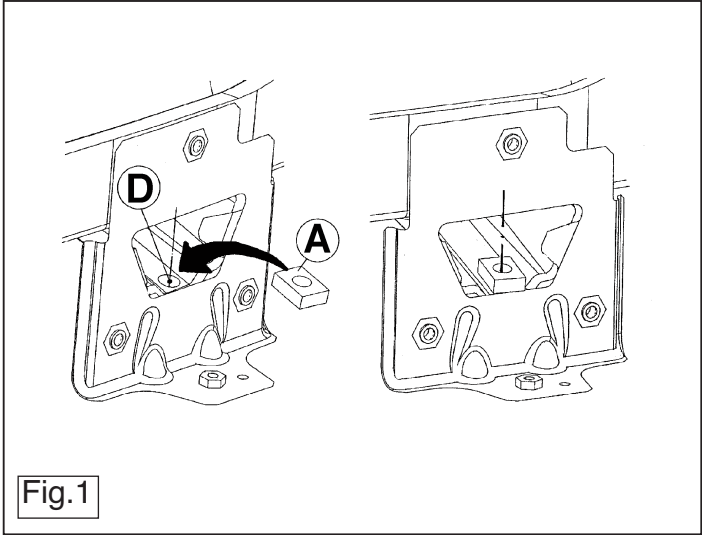
ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках крепления имеется слой битума или противосушовой

материал, его следует удалить.

- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.





Dispositivo di traino tipo: 4566
Per autoveicoli: Fiat Doblò; 2000->
Tipo funzionale: 223???1?
oppure 223???1? ??
oppure 223???1? ???

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: e11 00-5646
Valore D: 8,33 kN
Carico Verticale max. S: 60 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \dots\dots \text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformi/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello:.....
targa:.....
Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

Documento di Collaudo

ATTENZIONE: prima di iniziare qualsiasi attività di installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare, e sia conforme ai dati sotto riportati.

Per eventuali chiarimenti chiamare il: **Tel.n°0522.834216 - Fax n°0522.834209**

ELLEBI®

RIMORCHI E DISPOSITIVI DI
TRAIINO PER AUTOVETTURE

THULE®
SWEDEN

Dispositivo di traino tipo: **4566** (Rif. ELLEBI 01248B)

Per autoveicoli: **FIAT DOBLO': 2000->**

Tipo: **223???1? oppure 223???1? ?? oppure
223???1? ??? oppure 223???1??? oppure
223???1????**

Classe e tipo di attacco: **A 50-X**

Omologazione: **e11 00-5646**

Valore D: **8,33 KN**

Massa massima rimorchiabile: **1800 kg**

Carico verticale max.: **60 kg**

Larghezza max. rimorchiabile: **2,45 m** Vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO

per Caravan e T.A.T.S: (motrice)+70cm=.....arrotondare ai 5cm superiore (vedi D.M. 28/05/85)

Per verificare l' idoneità del dispositivo di traino, omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula:

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0.00981 = \dots\dots\dots \text{ kN} \leq D \text{ (vedi targhetta riconoscimento)}$$

dove: **T = Massa Complessiva Massima della motrice (in kg)**
C = Massa Rimorchiabile Massima della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO

Si dichiara di aver montato in maniera corretta, ed in conformità alle prescrizioni del costruttore del veicolo e del costruttore del dispositivo di traino, il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:..... costruttore: **ELLEBI S.r.l. - THULE towing system**

Il dispositivo di attacco meccanico sopra descritto è stato installato su autoveicolo

tipo:..... targa:.....

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

TIMBRO E FIRMA

Data.....

Template 4566 2005 =>

